

MAGNAVOX

AZ 6839 / AZ 6849 Portable Compact Disc Player



INSTRUCCIONES SOBRE SEGURIDAD

- 1. Lea las instrucciones... 2. Guarde las instrucciones... 3. Preste atención a las advertencias... 4. Signe las instrucciones... 5. Agua y humedad... 6. Carritos o asistidos... 7. Montaje en una pared o techo interior... 8. Ventilación... 9. Calor...

FUNCIONAMIENTO

véase figs. 1-7

Table with 2 columns: PHONES CD-OUT, OPEN, VOLUME, HOLD, and DBB. It lists various controls and their functions in Spanish.

Indicación en pantalla: reproducción al azar (SHUFFLE) y bloqueo (HOLD) NUMERO TOTAL DE PISTAS en posición de parada PISTA ACTUAL durante la reproducción del disco

ALIMENTACION

véase fig. 8

- Adaptador de red... • Conecte el adaptador a la toma 6 V DC del reproductor... • Desconecte el adaptador de CA siempre que no se esté haciendo uso de él.

- Pilas alcalinas, tipo R6, UM3 o AA (opcionales) véase fig. 9... • Extraiga el portapilas (incluido) del compartimento e inserte cuatro pilas alcalinas (tipo R6, UM3 o AA) respetando la polaridad (+/-) indicada.

USO EN EL COCHE

véase figs. 10-11

- Juego de accesorios para automóvil... • Busque en el vehículo un sitio seguro para el reproductor de CD... • Conecte la clavija DC del convertidor a la toma 6 V DC del reproductor.

Observaciones: - No quite la película protectora del cabezal metálico del adaptador de casete... - Si la radio está provista de entrada de línea (LINE IN), es preferible utilizar dicha entrada para la conexión de la radio en lugar del adaptador de casete.

DETECCION DE ANOMALIAS

Si adoptando las siguientes medidas no consigue resolver el problema, consulte a su distribuidor o servicio técnico. No intente reparar el equipo por su cuenta, o de lo contrario quedará anulada la garantía.

Table with 3 columns: Problemas, Posible causa, and Solución. It lists common issues like 'La unidad no se enciende' and provides troubleshooting steps.

Magnavox Portable Compact Disc One Year Carry-In Exchange

One Year Coverage For one year from the date of purchase, your Portable Compact Disc will be replaced with a new, renewed or comparable product...

Who is Protected? ... Where? This warranty is extended to the original retail purchaser for products purchased and used in the U.S.A., Puerto Rico, the Virgin Islands and Canada.

What the Purchaser Must Do Before you call for service, check your operating instruction booklet. A slight adjustment of the customer controls discussed in your instruction booklet may save you a service call.

This warranty does not cover commercial use, rental agreements, shipping damage, misuse or failure due to lack of normal care.

For product purchased in the U.S.A., Puerto Rico or the Virgin Islands If you require service during the warranty period, you must take your portable product to the dealer from whom it was purchased...

IN THE U.S.A., PUERTO RICO OR THE VIRGIN ISLANDS, ALL IMPLIED WARRANTIES INCLUDING IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, ARE LIMITED IN DURATION TO THE DURATION OF THIS EXPRESS WARRANTY.

This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state.

For product purchased in Canada Replacement product can be arranged through your dealer who will advise of the nearest repair centre. To obtain warranty service, the product must be delivered (carried-in) to a Philips Consumer Service Centre...

All that's required to validate your original factory warranty for products you purchase is to present your bill of sale as proof of purchase.

IN CANADA, THIS WARRANTY APPLIES ONLY TO THE NORMAL SERVICE AREA OF A PHILIPS CONSUMER SERVICE CENTRE, PHILIPS SELF-SERVICING DEALER OR AUTHORIZED SERVICE DEPOT. BEYOND THIS AREA, TRAVEL TIME OR EXPENSE IS THE OWNER'S RESPONSIBILITY.

HOW TO GET SERVICE ON YOUR PORTABLE PRODUCT AFTER THE ONE YEAR WARRANTY EXPIRES

Out-of-warranty service can be obtained at a nominal cost for replacement and handling under the following arrangements:

- For product purchased in the U.S.A., Puerto Rico or the Virgin Islands... 1. Contact the Philips Service Company office... For product purchased in Canada... 1. Call the nearest Canadian Philips Consumer Service Centre...

CANADIAN PHILIPS CONSUMER SERVICE CENTRES

Table listing service centers in Toronto, Montréal, and Vancouver with contact information.

When your product is received, it will be replaced by a renewed (or comparable) product which meets Philips' high quality standards and shipped back to you by prepaid transportation.

EL 4546-1

52/9

FRANÇAIS

Lecteur de CD portable Magnavox - Remplacement dans un an -

Couverture d'un an En cas de défaut ou de mauvais fonctionnement, votre lecteur de CD portable sera remplacé par un produit neuf, réparé ou comparable (selon le cas) dans un an à compter de la date d'achat...

Qui est protégé? ... Où? Cette garantie est offerte à l'acquéreur au détail d'origine pour les produits achetés et utilisés aux États-Unis, au Puerto Rico, aux Îles Vierges et au Canada.

Ce que l'acquéreur doit faire: Avant de présenter votre produit pour le service après-vente, consultez le livret d'instructions. Un petit réglage des contrôles décrits dans le livret d'instructions pourra vous éviter de faire appel au service après-vente.

Pour les produits achetés aux États-Unis, au Puerto Rico ou aux Îles Vierges Si votre appareil doit être réparé pendant la période couverte par la garantie, vous devez l'apporter chez le revendeur auprès duquel vous l'avez acheté...

AUX ÉTATS UNIS, AU PUERTO RICO ET AUX ÎLES VIERGES, TOUTE GARANTIE IMPLICITE Y COMPRIS LA GARANTIE DE VENDABILITÉ ET D'APTITUDE À UNE FIN SPÉCIFIQUE EST LIMITÉE À LA DURÉE DE CETTE GARANTIE EXPLICITE. CERTAINS ÉTATS ET PROVINCES NE PERMETTENT PAS DE LIMITER LA GARANTIE IMPLICITE.

Cette garantie vous donne certains droits légaux spécifiques et il est possible que vous en ayez d'autres qui changent d'état en état et d'une province à une autre.

Pour un produit acheté au Canada L'appareil de remplacement peut être obtenu par l'intermédiaire de votre revendeur qui vous indiquera le centre de réparation le plus proche. Pour profiter du service de réparation prévu par la garantie, l'appareil doit être déposé auprès d'un Centre de Service Après-Vente Philips...

AU CANADA LA PRÉSENTE GARANTIE S'APPLIQUE UNIQUEMENT À LA ZONE D'ENTRETIEN USUELLE DÉPENDANT D'UN CENTRE DE SERVICE APRÈS-VENTE PHILIPS, D'UN REVENDUEUR EN LIBRE-SERVICE PHILIPS OU D'UN DÉPÔT DE RÉPARATION AUTORISÉ. AU DELÀ DE CETTE ZONE, LE TEMPS ET LES FRAIS DE DÉPLACEMENT SONT À LA CHARGE DU PROPRIÉTAIRE.

Garantie limitée

RÉPARATION DE L'APPAREIL PORTABLE APRES EXPIRATION DE LA GARANTIE D'UN AN

Pour obtenir une réparation hors garantie aux frais nominaux sur pièces et main-d'œuvre, procéder de la manière suivante:

- Pour les produits achetés aux États-Unis, au Puerto Rico ou aux Îles Vierges... 1. Prenez contact avec le service de réparation Philips... Pour un produit acheté au Canada... 1. Prenez contact avec le Centre de Service après-vente Philips Canada...

CENTRES DE SERVICE APRES-VENTE PHILIPS CANADA

Table listing service centers in Toronto, Montréal, and Vancouver with contact information.

A la réception de votre appareil, celui-ci sera remplacé par un appareil réparé (ou comparable) satisfaisant aux niveaux élevés de qualité Philips et il vous sera renvoyé en franco de port.

EL 4546-2

52/9

PRECAUCIONES

- Instalación • No exponga el reproductor, las pilas ni los discos a la lluvia, humedad, polvo y suciedad... • La lente puede empañarse si el reproductor se somete a un cambio de temperatura ambiente.

- Cuando se usan los auriculares Protección del oído • No ponga los auriculares a un volumen muy alto... • Si se nota un campanileo en los oídos, baje el volumen o interrumpa la escucha.

- Protección en el tráfico • No se usen los auriculares cuando al conducir un vehículo, pues puede ser peligroso para el tráfico y además no está permitido en muchos países... • Aun cuando los auriculares sean de un tipo abierto, no se ajuste el volumen tan alto que impida oír lo que ocurre alrededor.

- Mantenimiento • ¡No limpie nunca la lente! (véase fig. 12)... • Limpie el reproductor de CD con un paño suave ligeramente humedecido... • Para limpiar el disco, pase un paño suave que no suelte pelusa en sentido radial desde el centro hacia afuera (véase fig. 13).

El aparato cumple las normas FCC, Parte 15 y 21 CFR 1040.10.

Table with 2 columns: AVISO and ATENCIÓN. AVISO: Para reducir el riesgo de fuego o secudida eléctrica... ATENCIÓN: El uso de mandos o ajustes o la ejecución de métodos que no sean los aquí descritos puede ocasionar peligro de exposición a radiación.

EL 4546-2

ESPAÑOL

Lector portátil de CD Magnavox - Cambio dentro de un año -

Garantía de un año Durante un año, a partir de la fecha de compra, su lector portátil de CD será substituido por uno nuevo, reparado o por otro comparable (según se estime necesario) si se estropea o deja de funcionar...

¿Quién tiene protección? ... ¿Dónde? Se extiende esta garantía al comprador original al detalle para productos comprados y utilizados en los EE.UU., Puerto Rico, las Islas Vírgenes y el Canadá.

Lo que el comprador debe hacer: Antes de entregar su unidad para servicio, consulte el folleto de instrucciones sobre el funcionamiento. Es posible que le ahorre una visita al centro de servicio un pequeño ajuste de los controles para el cliente según lo indicado en el folleto de instrucciones.

Para un producto comprado en los EE.CC., Puerto Rico o las Islas Vírgenes Si precisa Vd. servicio durante el periodo de garantía, lleve el aparato portátil al comercio donde lo adquirió o envíelo bien empaquetado por transporte, pagado por anticipado...

EN LOS EE.UU., PUERTO RICO O LAS ISLAS VÍRGINES, TODAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS, INCLUSIVE LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE IDONEIDAD PARA LA VENTA Y DE IDONEIDAD PARA UN PROPOSITO EN PARTICULAR, SE LIMITAN EN CUANTO A DURACION DE ESTA GARANTÍA EXPRESA. Algunos estados no admiten limitaciones sobre la duración de una garantía implícita...

Esta garantía le otorga ciertos derechos específicos establecidos por ley, y es posible que Ud. disponga de otros derechos, los cuales varían de un estado a otro.

Para productos comprados en el Canadá El reemplazo de un producto puede acordarse por mediación de su distribuidor, quien le facilitará la dirección del taller de servicio más próximo. Para recibir servicio por garantía tiene Vd. que entregar el aparato en un centro Philips para servicio al consumidor (ver lista de direcciones más abajo)...

EN CANADA, ESTA GARANTÍA CUBRE SOLO LA ZONA DE SERVICIO NORMAL DE UN CENTRO PHILIPS PARA SERVICIO AL CONSUMIDOR, DISTRIBUIDOR EN AUTOSERVICIO PHILIPS O UN ALMACÉN DE SERVICIO AUTORIZADO FUERA DE ESTA ZONA. EL TIEMPO Y GASTOS DE TRANSPORTE SON POR CUENTA DEL PROPIETARIO.

Garantía limitada

¿QUÉ HACER PARA QUE LE REPAREN SU APARATO PORTÁTIL DESPUÉS DEL AÑO DE GARANTÍA?

El servicio fuera del plazo de garantía y al costo nominal para sustitución y transporte, es posible bajo las siguientes condiciones:

- Para un producto comprado en los EE.CC., Puerto Rico o las Islas Vírgenes... 1. Llame a la oficina del taller de servicio Philips... Para productos comprados en el Canadá... 1. Llame al Centro canadiense Philips para Servicio al Consumidor...

CENTROS CANADIENSES PHILIPS PARA SERVICIO AL CONSUMIDOR

Table listing service centers in Toronto, Montréal, and Vancouver with contact information.

EL 4546-3

52/9

3140 115 2193.1 printed in Hong Kong 945451 182915 1001

CLASS 1 LASER PRODUCT

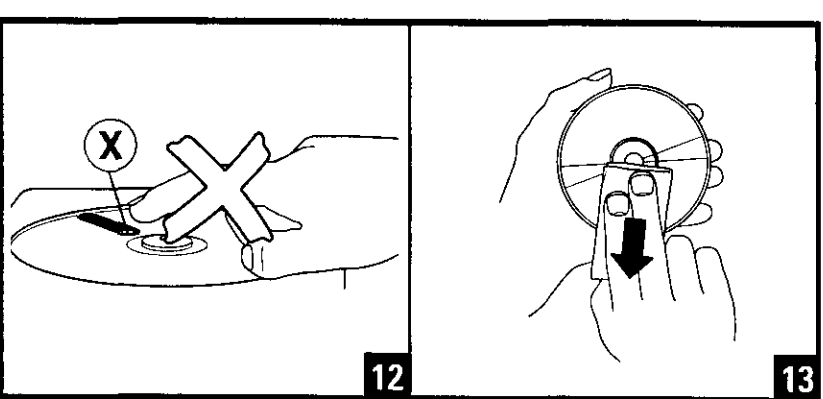
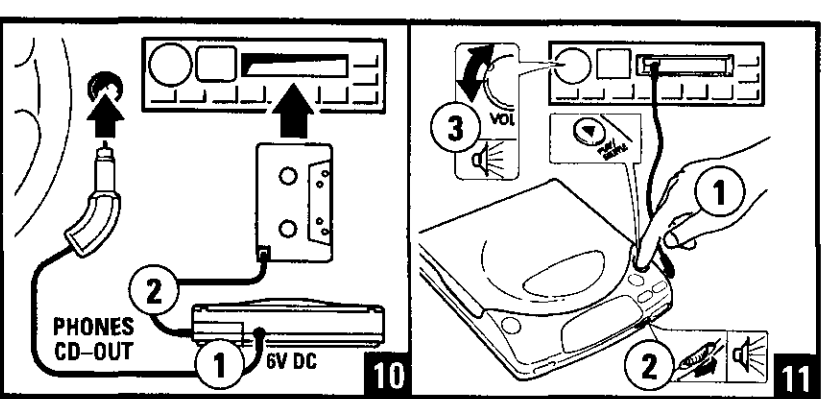
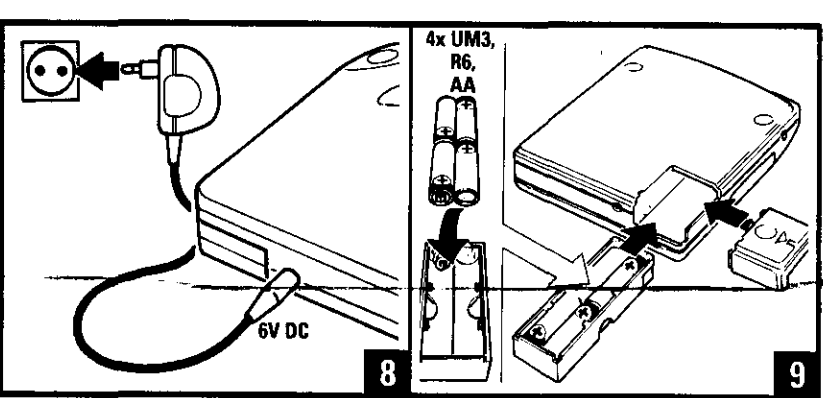
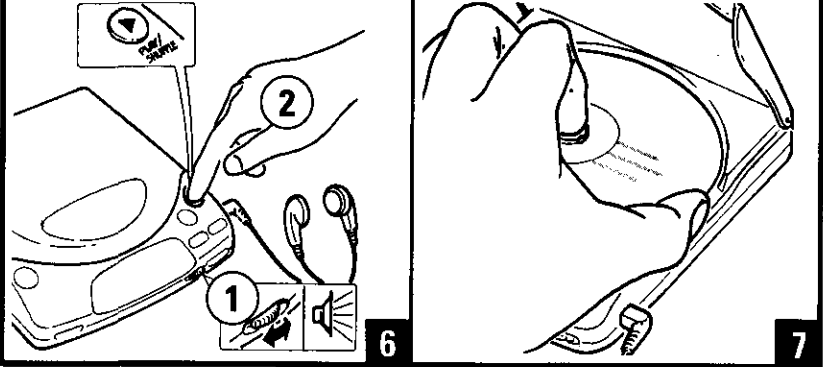
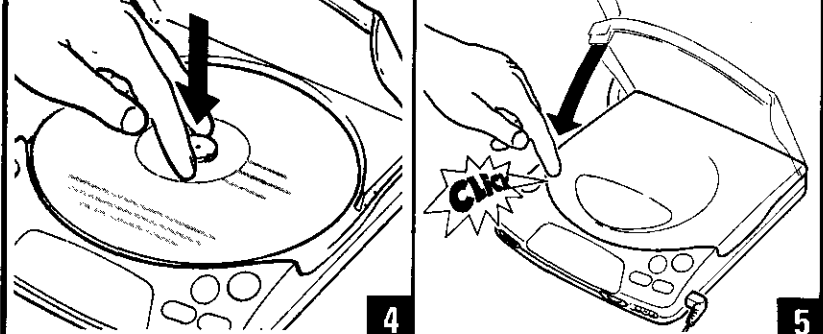
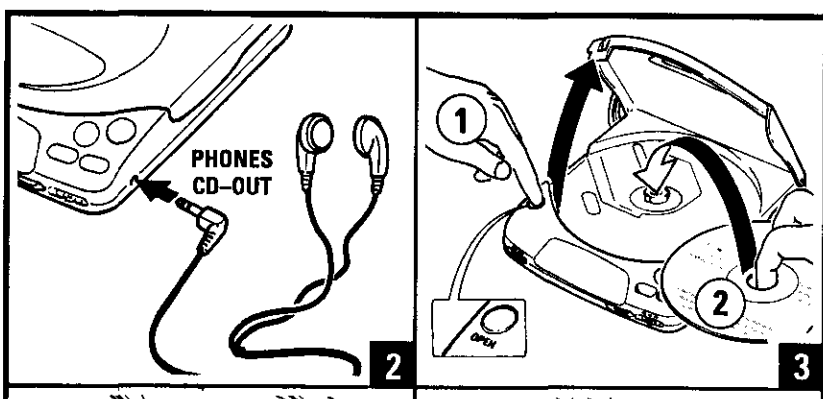
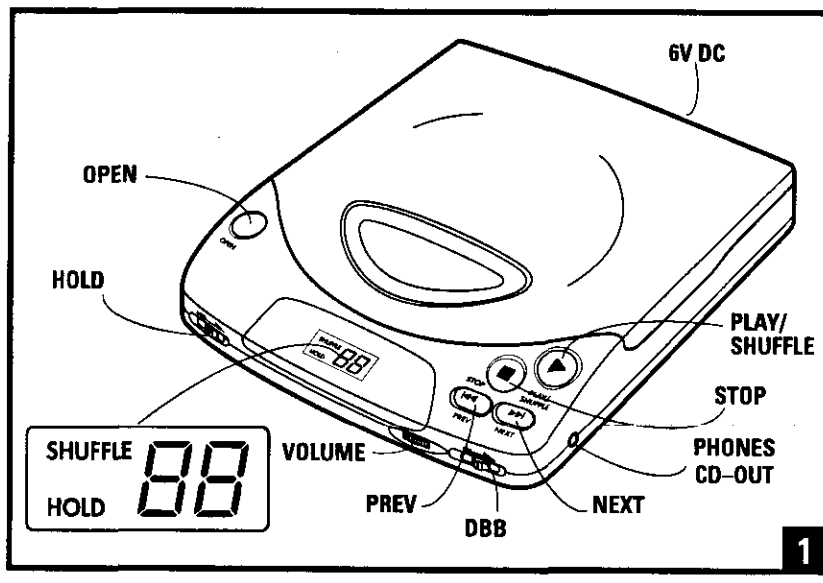


Customer information table with fields for Model No. (AZ 6839 / AZ 6849), Serial No., N° de modelo (AZ 6839 / AZ 6849), N° de série, and Modelo No. (AZ 6839 / AZ 6849). Includes instructions for customer service.

Canada

English: This digital apparatus does not exceed the Class B limits for radio noise emissions from digital apparatus as set out in the Radio Interference Regulations of the Canadian Department of Communications.

Français: Cet appareil numérique n'émet pas de bruits radioélectriques dépassant les limites applicables aux appareils numériques de Classe B prescrites dans le Règlement sur le Brouillage Radioélectrique édicté par le Ministère des Communications du Canada.



USA ENGLISH

SAFETY INSTRUCTIONS - Read before operating equipment

- 1. Read Instructions - All the safety and operating instructions should be read before the appliance is operated.
2. Retain Instructions - The safety and operating instructions should be retained for future reference.
3. Head Warnings - All warnings on the appliance and in the operating instructions should be adhered to.
4. Follow Instructions - All operating and use instructions should be followed.
5. Water and Moisture - The appliance should not be used near water...
6. Carts and Stands - The appliance should be used only with a cart or stand that is recommended by the manufacturer.
7. Wall or Ceiling Mounting - The appliance should be mounted to a wall or ceiling only as recommended by the manufacturer.
8. Ventilation - The appliance should be situated so that its location or position does not interfere with its proper ventilation.
9. Heat - The appliance should be situated away from heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other appliances (including amplifiers) that produce heat.

Please follow these three important steps to get the most from your product. 1. Return your Owner's registration card within 10 days. 2. Know these safety symbols. 3. Read the operation instructions carefully.

PRECAUTIONS

- Installation - Do not expose the CD player, batteries or CDs to rain and dampness, sand and dust or to excessive heat caused by heating equipment, or to direct sunlight...
Use your head when using headphones - Hearing safety: Do not play your headset at a high volume. Hearing experts advise against continuous extended play.
Traffic safety - Do not use while driving a motorized vehicle. Using while driving may create a traffic hazard and is illegal in many areas.
Maintenance - The lens of the CD player should never be touched! Use of controls or adjustments or performance of procedures other than specified herein may result in hazardous radiation exposure.

The set complies with the FCC-Rules, Part 15 and with 21 CFR 1040.10.

Table with 2 columns: WARNING and CAUTION. WARNING: To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this appliance to rain or moisture. CAUTION: Use of controls or adjustments or performance of procedures other than specified herein may result in hazardous radiation exposure.

Instructions for Use

OPERATION see figs. 1-7

Table with 4 columns: PHONES CD-OUT, OPEN, VOLUME, and HOLD. It lists various controls and their functions, such as connecting headphones, opening the lid, adjusting volume, and using the shuttle button for track selection.

POWER SUPPLY see fig. 8

- AC power adapter - Make sure that the local voltage corresponds to the voltage of the adapter (6V/400 mA Direct Current, plus-pole to the center pin).
Alkaline batteries, type R6, UM3 or AA-cells (optional) - Remove the battery holder (supplied) from the battery compartment and insert 4 alkaline batteries (type R6, UM3 or AA) according to the "+" and "-" indications in the battery holder.

IN-CAR USE see fig. 10-11

- Car accessory kit - Find a good and safe place for the CD player on a horizontal, vibration-free and stable surface that is not dangerous or in the way of the driver or passengers.
Notes - Do not remove the protective film from the metal head of the cassette adapter. If your car radio has a LINE IN jack preferably use it for the car radio connection instead of the cassette adapter.

TROUBLESHOOTING

If you are not able to remedy a problem by following these hints, consult your dealer or service facility. Under no circumstances should you try to repair the unit yourself, as this would invalidate the warranty.

Table with 3 columns: Problem, Possible Cause, and Remedy. It lists common issues like 'No power', 'CD play does not start or interrupts', 'No sound or bad sound quality', and 'Hum/noise' along with their causes and solutions.

FRANCAIS

CONSEILS DE SECURITE - A lire avant de faire marcher le materiel

- 1. Lisez les instructions - Il faut lire toutes les instructions de securite et d'operation avant de faire marcher l'appareil.
2. Gardez les instructions - Il faut garder les instructions de securite et d'operation pour pouvoir s'y referer a l'avenir.
3. Faites attention aux avertissements - Il faut observer tous les avertissements collés a l'appareil et écrits dans le manuel d'instructions.
4. Suivez bien les instructions - Il faut suivre toutes les instructions d'operation et d'entretien.
5. Eau et humidite - L'appareil ne devrait pas être utilisé près de l'eau (par exemple, près d'un baignoire, d'un lavabo, de l'évier, dans un sous-sol humide ou près d'une piscine).
6. Chariots et supports - Il faut utiliser cet appareil uniquement avec un chariot ou une table recommandée par le fabricant.
7. Montage au mur ou au plafond - Il faut monter l'appareil à un mur ou au plafond uniquement en suivant les recommandations du fabricant.
8. Aération - Il faut s'assurer que l'appareil est bien ventilé.
9. Chaleur - Il faut s'assurer que l'appareil est à l'écart des sources de chaleur.

ALIMENTATION see fig. 8

- 1. Retournez dans les 10 jours la carte d'immatriculation.
2. Connaissez les symboles de securite.
3. Lisez avec soin les instructions d'utilisation.

UTILISATION EN VOITURE see fig. 10 à 11

- Kit d'utilisation en voiture - Choisissez un endroit approprié et sûr pour le lecteur de CD, sur une surface horizontale stable et sans vibrations.
Remarque - Ne retirez pas la couche protectrice de la tête en métal de la cassette adaptatrice.

PRECAUTIONS

- Installation - N'exposez pas le lecteur de CD, les piles et les disques à la pluie, à l'humidité, au sable, à la poussière ou à une chaleur excessive.
Entretien general - La lentille x ne doit pas être nettoyée. Utilisez un chiffon doux non pelucheux.

L'appareil répond aux normes FCC, Part 15 et 21 CFR 1040.10.

Table with 2 columns: AVIS and ATTENTION. AVIS: Afin de réduire tout risque d'incendie ou de choc électrique, il ne faut pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité. ATTENTION: L'utilisation des commandes des réglages ou le non-respect des procédures ci-incluses peuvent se traduire par une exposition dangereuse à l'irradiation.

Mode d'emploi

FONCTIONNEMENT voir fig. 1 à 7

Table with 4 columns: PHONES CD-OUT, OPEN, VOLUME, and HOLD. It lists various controls and their functions, such as connecting headphones, opening the lid, adjusting volume, and using the shuttle button for track selection.

ALIMENTATION see fig. 8

- Adaptateur secteur - Assurez-vous que la tension locale correspond à celle de l'adaptateur (6V 400 mA DC).
Piles alcalines, type R6, UM3 ou AA (en option) - Retirez le support pour piles (fourmi) du compartiment pour piles.

UTILISATION EN VOITURE see fig. 10 à 11

- Kit d'utilisation en voiture - Choisissez un endroit approprié et sûr pour le lecteur de CD, sur une surface horizontale stable et sans vibrations.
Remarque - Ne retirez pas la couche protectrice de la tête en métal de la cassette adaptatrice.

REMEDES EN CAS DE PANNE

Si vous ne pouvez résoudre le problème à l'aide de ces conseils, prenez contact avec votre revendeur ou avec le service entretien. En aucun cas vous ne devez essayer de réparer vous-même l'appareil, car vous perdriez tout droit en matière de garantie.

Table with 3 columns: Problème, Cause possible, and Solution. It lists common issues like 'Absence d'alimentation', 'La lecture ne commence pas / interruption de la lecture', and 'Absence de son ou mauvaise qualité du son' along with their causes and solutions.